DK - DANSK - HURTIG START

Rejse-Hovedtelefoner med Støjudligning

Introduktion

Tillykke med købet af Targus Rejse-Hovedtelefoner med Støjudligning. Disse hovedtelefoner har en unik "Talk Through" funktion, som gør det muligt at føre en samtale eller høre eksterne meddelelser uden at tage hovedtelefonerne af.

Indhold

- Hovedtelefoner
- Bærepose
- 1 X AA Batteri
- 1 X “1 til 2 flyadapter” (nikkel-beklædt split)
- 1 X 3,5mm til 6,3mm adapter (nikkel-beklædt split)

Installering af batteri

1. Åbn lågen til batterirummet som vist
2. Isæt et AA batteri i batterirummet med polerne vendt rigtigt (+/-)
3. Luk lågen til batterirummet

Betjening af Hovedtelefoner

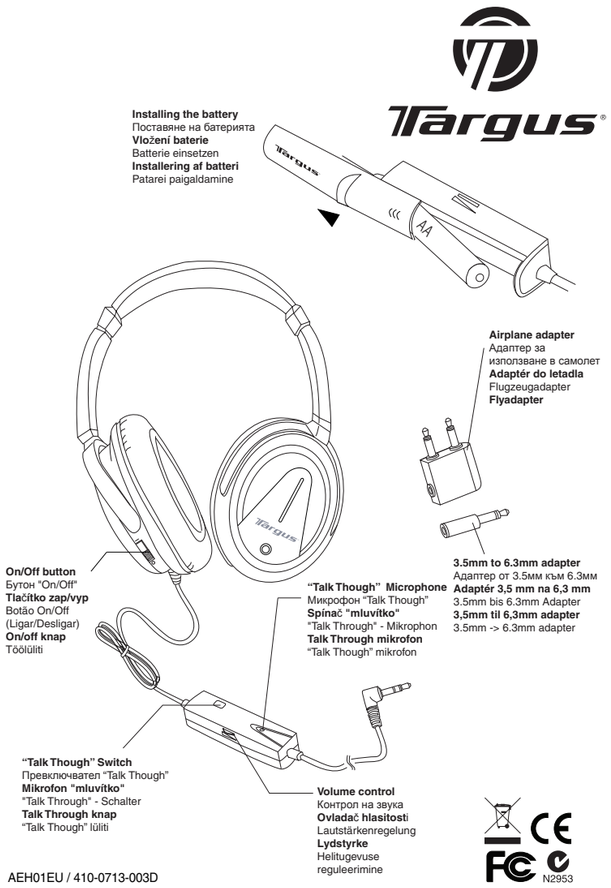
- Brug On/Off knappen til at aktivere støjudligningen
- Hovedtelefonerne kan bruges uden batterier og støjudligningsfunktion.
- Hovedtelefonerne bøjle kan justeres, så den er komfortabel.
- Isæt dit valgte audiostik ved hjælp af den leverede adapter.

Sådan bruges “Talk Through” funktionen

Når du aktiverer den "Talk Through" funktion, skal du sørge for, at hovedtelefonerne er tændt og der trykkes på "Talk Through" knappen ovenpå batterirummet. Knappen slippes, når du er færdig. Når knappen slippes, går hovedtelefonerne tilbage til støjudligningsfunktion.

Dette produkt inkluderer et adapterstik, så du får adgang til flyenes audioprogrammer. 3,5mm eller 6,3mm adapteren gør det muligt at bruge dine hovedtelefoner samme med forskellige slags audioapparater.

FORSIGTIG:
- Placér ikke hovedtelefonerne tæt på varmekilder som radiatorer, varmeblæsere eller direkte sollys.
- Placér ikke hovedtelefonerne, hvor der er fugt, regn, vibrationer, stød eller meget støv.
- Rengør hovedtelefonerne med en fugtig klud. Brug ikke sprit.
- Fjern batterierne efter brug.



AEH01EU / 410-0713-003D

EE - EESTI - KIIRE KASUTAMINE

Aktiivse mürasummutusega Travel-Ease kõrvaklapid

Introduction

Õnnitleme Targus Aktiivse mürasummutusega Travel-Ease kõrvaklappide ostmise puhul. Nendel kõrvaklappidel on ainulaadne “Talk Through” funktsioon, mis võimaldab kasutajatel vestelda või kuulda väliseid teadaandmisi ilma kõrvaklappe eemaldamata.

Pakend sisaldab

- Kõrvaklapid
- Kandekott
- 1 X AA patarei
- 1 X “1 -> 2 lennuki adapter” (nikkelkattega ots)
- 1 X 3.5mm -> 6.3mm adapter (nikkelkattega ots)

Patarei paigaldamine

1. Lükake patarei kaan lahti nagu näidatud.
2. Asetage AA patarei kohale, jälgides polaarsust (+/-).
3. Sulgege patarei kaan.

Kõrvaklappide juhtimine

- Kasutage töölülitit müra summutamise aktiveerimiseks
- Kõrvaklappe saab kasutada ka ilma patarei ja müra summutamise funktsioonita.
- Peapael on mugavuse jaoks reguleeritav.
- Ühendage heliporti, vajadusel kasutage lisatud adaptereid.

“Talk Through” funktsiooni kasutamine

“Talk Through” funktsiooni aktiveerimiseks peavad kõrvaklapid töötama ning tuleb vajutada ja hoida “Talk Through” nuppu, mis asub patarei kambri peal. Lõpetades vabastage väljalülitamiseks “Talk Through” nupp. Kui nupp vabastada, naasevad kõrvaklapid müra summutamise režiimi.

Kõrvaklappidele on lisatud ka adapter lennuki audioprogrammide kuulamiseks. 3.5mm -> 6.3mm adapter võimaldab teil kõrvaklappe kasutada erinevate audioseadmetega.

ETTEVAATUST:
- Ärge jätke kõrvaklappe soojusallikate nagu radiaatorid, õhutuskorgid lähedale või otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge jätke kõrvaklappe kohta, kus on niiskus, vihm, vibratsioon, rappumine või liigne tolm.
- Puhastage kõrvaklappe niiske lapiga. Ärge kasutage alkoholi.
- Eemaldage pärast kasutamist patareid.

ES -ESPAÑOL - COMIENZO RÁPIDO

Auriculares Travel-Ease con cancelación activa del ruido para viajes Targus

Introducción

Gracias por haber comprado los Auriculares Travel-Ease con cancelación activa del ruido para viajes Targus. Estos auriculares poseen la única característica "Talk Through" que permite a los usuarios conversar o poder oír anuncios exteriores sin quitar los auriculares.

Lista de contenidos

- Auriculares
- Estuche
- 1 batería AA
- 1 “1 a 2 adaptador para avión” (clavija de lámina de níquel)
- 1 adaptador de 3.5mm a 6.3mm (pin niquelado)

Instalar la batería

1. Deslice la cubierta del compartimento de baterías como en la ilustración.
2. Coloque la batería AA en el compartimento de baterías siguiendo las polaridades (+/-).
3. Cierre la cubierta tapa del compartimento de baterías.

Hacer funcionar sus auriculares

- Use el interruptor On/Off (Encendido/Apagado) para activar la cancelación del ruido.
- Los auriculares se pueden utilizar sin la alimentación de la batería o la característica de cancelación del ruido.
- La cinta es ajustable para mayor confort.
- Inserte en el jack de audio seleccionado al usar cualquier de los adaptadores suministrados si necesario.

Usar la característica "Talk Through"

Para activar la función "Talk Through", asegúrese de que los auriculares están encendidos y simplemente pulse y mantenga pulsado el botón "Talk Through" situado en la parte superior del compartimento de baterías. Simplemente suelte el botón "Talk Through" al terminar para apagarla. Cuando el botón es soltado, los auriculares vuelven al modo de cancelación de ruido.

Este producto incluye también un enchufe del adaptador para acceder a los programas internos de radio al borde de los aviones. El adaptador de 3,5 mm a 6 mm le deja usar su auricular con diferentes tipos de equipos audio.

CAUCIÓN:
- No coloque los auriculares cerca de una fuente de calor como radiadores, rejillas de calefacción o luz solar directa.
- No coloque los auriculares en lugares donde hay humedad, lluvia, vibración, choque o polvo excesivo.
- Limpie las partes de los auriculares con trapo húmedo. No use alcoholes minerales.
- Quite las baterías después del uso.

DE - DEUTSCH - SCHNELLSTART

Targus "Reise - Komfortkopfhörer mit Aktiver Außengeräuschdämmung"

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Targus "Reise - Komfortkopfhörer mit Aktiver Außengeräuschdämmung" - Kopfhörersets. Diese Kopfhörer zeichnen sich durch eine einzigartige Funktion aus, die es dem Benutzer erlaubt, ein Gespräch zu führen oder externe Durchsagen hören zu können, ohne die Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Lieferumfang

- Kopfhörer
- Tragebeutel
- 1 x AA Batterie
- 1 x "1 bis 2 Airlineadapter (vernickelter Anschlussstift)
- 1 x 3.5 mm bis 6.3mm Adapter (vernickelter Anschlussstift)

Batterie einsetzen

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf wie abgebildet.
2. Setzen Sie die AA-Batterie ein indem Sie die Polarität beachten (+/-).
3. Schliessen Sie den Batteriefachdeckel.

Inbetriebnahme der Kopfhörer

- Benutzen Sie den On/Off knopf, um die Lautstärkeregulierung zu aktivieren.
- Die Kopfhörer können auch ohne Batteriewechsel oder Lärmregulierung benutzt werden.
- Das Kopfband ist verstellbar, um mehr Komfort zu sichern.
- Schliessen Sie die Kopfhörer an die gewünschte Audiobuchse an, indem Sie einen der beiden mitgelieferten Adapter benutzen, falls notwendig.

Benutzen der "Talk Through" - Funktion

Um die "Talk Through" - Funktion zu aktivieren, erstmals Kopfhörer einschalten und dann den "Talk Through" - Knopf oberhalb des Batteriefachdeckels gedrückt halten. Knopf "Talk Through" einfach loslassen, um die Funktion zu deaktivieren. Danach kehren die Kopfhörer zum Lautstärkeregulierung - Modus zurück.

Das Produkt besitzt zusätzlich einen Adaptersteckers, um den Zugang zum Audioprogramm an Bord von Flugzeugen zu ermöglichen. Der 3.5mm bis 6.3mm Adapter kann mit verschiedenen Gerätetypen benutzt werden.

WARNUNG:
- Kopfhörer nie in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizungskörpern, Abzugsöffnungen aufbewahren oder direkter Sonnenenstrahlung aussetzen.
- Kopfhörer keinesfalls Nässe, Regen, Vibrationen, Erschütterungen oder exzessivem Staub aussetzen.
- Kopfhörergehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals Ethanol verwenden.
- Nach dem Gebrauch die Batterien entfernen.

CZ - ČEŠTINA - RYCHLÝ START

Cestovní sluchátka s aktivním rušením šumu Targus

Úvod

Gratulujeme k zakoupení cestovních sluchátek s aktivním rušením šumu Targus. Tyto sluchátka mají jedinečnou funkci "mluvítko", které uživatelům umožňuje hovořit nebo slyšet okolní hovor bez sundávání sluchátek.

Obsah

- Sluchátka
- Přenosná brašna
- 1 X AA baterie
- 1 X adaptér do letadla 1 na 2 (poniklovaný pin)
- 1 X adaptér 3,5 mm na 6,3 mm (poniklovaný pin)

Vložení baterie

1. Vysuňte kryt bateriového oddílu dle nákresu.
2. Vložte baterii AA do oddílu, dodržujte polaritu (+/-).
3. Zavřete kryt bateriového oddílu.

Provoz sluchátek

- Zapněte On/Off knoflík, um mehr Komfort zu sichern.
- Sluchátka mohou být používána bez napájení baterií nebo bez funkce rušení šumu.
- Sluchátkový pásek lze nastavit kvůli pohodlí.
- Zasuňte do zvolené zvukové zdířky, v případě potřeby použijte některý z přiložených adaptérů.

Používání funkce "mluvítko"

Chcete-li aktivovat funkci "mluvítko", zapněte sluchátka a stiskněte a podržte tlačítko "mluvítka"na horní straně bateriového oddílu. Po ukončení činnosti tlačítko "mluvítka" jednoduše uvolněte. Po uvolnění tlačítka se sluchátka vrátí do režimu rušení šum Tento výrobek obsahuje adaptér pro zapojení na palubních letadel. Adaptér 3,5 mm na 6,3 mm dovoluje používat sluchátka s různými zvukovými zařízeními.

UPOZORNĚNÍ :
- Nepokládejte sluchátka poblíž zdrojů tepla jako jsou radiátory, ventilační otvory nebo na přímé sluneční světlo.
- Nepokládejte sluchátka na vlhká místa, déšť, místa s vibracemi, otřesy nebo s nadměrným prachem.
- Sluchátka čistěte vlhkou látkou. Nepoužívejte minerální lihy.
- Pokud sluchátka nepoužíváte, vyjměte baterie.

BG - БЪЛГАРСКИ (ЕЗИК) - БЪРЗ СТАРТ

Travel-Ease слушалки с активно шумозаглушаване

Въведение

Честит! Вие закупихте Targus Travel-Ease слушалки с активно шумозаглушаване. Тези слушалки имат уникална функция "Talk Through", която позволява на потребителите да проведат разговор или да могат да чуват съобщения по високоговорители без да сваят слушалките.

Съдържание

- Слушалки
- Чанта
- 1 X AA батерия
- 1 X "1 към 2 самолетен адаптер" (никелирани щифт)
- 1 X 3.5мм към 6.3мм адаптер (никелирани щифт)

Поставяне на батерия

1. Плъзнете капака на батерия, както на илюстрацията.
2. Поставете AA батерия в гнездото, като следите за полярността (+/-).
3. Затворете капака на гнездото за батерия.

Експлоатация на слушалките

- Използвайте превключвателя "On/Off", за да активирате шумозаглушаващата функция.
- Слушалките могат да се използват и без захранване от батерии или шумозаглушаващата функция.
- Включете в изправен от вас аудио жак, като използвайте някои от предоставените адаптери, ако е необходимо.

Използване на функцията "Talk Through"

За да активирате функцията "Talk Through", уверете се, че слушалките са включени и просто натиснете и задържте бутона "Talk Through", които се намира върху гнездото на батерията. Просто освободете бутона "Talk Through" когато приключите, за да го изключите. Когато бутонът е освободен, слушалките се връщат в режим шумозаглушаване.

Този продукт включва и пресходен щепсел за достъп до аудиопрограми на борда на самолет. Адаптерът от 3.5мм към 6.3мм ви позволява да използвате слушалките си с различни видове аудио устройства.

ВНИМАНИЕ :
- Не оставяйте слушалките си в близост до топлинни източници като радиатори, отвори на отопителни инсталации или пряка слънчева светлина.
- Не излагайте слушалките на влага, дъжд, вибрации, шок или прекалено запрашаване.
- Почиствайте слушалките с влажна кърпа. Не използвайте лакови разтворители.
- Извадете батерията след употреба.

GB - ENGLISH - QUICK START

Travel-Ease Headphones with Active Noise Cancellation

Introduction

Congratulations on your purchase of the Targus Travel-Ease Headphones with Active Noise Cancellation. These headphones have a unique "Talk Through" feature that allows users to have a conversation or to be able to hear external announcements without removing the headphones.

List of Contents

- Headphones
- Carrying pouch
- 1 X AA Battery
- 1 X "1 to 2 airline adapter" (nickel-plated pin)
- 1 X 3.5mm to 6.3mm adapter (nickel-plated pin)

Installing the Battery

1. Slide open battery compartment cover as illustrated.
2. Place AA battery into the battery compartment, following the polarities (+/-).
3. Close the battery compartment cover.

Operating Your Headphones

- Use the On/Off switch to activate the noise cancellation.
- Headphones may be used without battery power or noise cancellation feature.
- The headband is adjustable for comfort.
- Plug into your selected audio jack, using either of the supplied adapters if necessary.

Using the "Talk Through" feature

To activate the "Talk Through" function, make sure that the headphones are on and simply press and hold the "Talk Through" button located on top of the battery compartment. Simply release the "Talk Through" button when finished to turn it off. When the button is released the headphones return to noise cancellation mode.

This product also includes an adapter plug to access the in-flight audio program aboard airplanes. The 3.5mm to 6.3mm adapter lets you use your headphone with different types of audio devices.

CAUTION :
- Do not place headphones near heat source such as radiators, heating vents or direct sunlight.
- Do not place headphones where there is moisture, rain, vibration, shock or excessive dust.
- Clean headphone cabinets with a damp cloth. Do not use mineral spirits.
- Remove the batteries after use.

Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All trademarks and registered trademarks are the properties of their respective owners. All rights reserved.
Features and specifications are subject to change without notice. © 2008 Targus Group International, Inc. and Targus Group (UK) Ltd.

HU - MAGYAR - GYORS ÚTMUTATÓ

Travel-Ease fejhallgató aktív zajszűrővel

Bevezetés

Köszönjük, hogy a Targus Travel-Ease fejhallgatót választotta aktív zajszűrő funkcióval. Ez a fejhallgató egyedi "Talk Through" funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi a felhasználónak a kommunikációt, hogy közben a külső történéseket is hallja a fejhallgató eltávolítása nélkül.

Tartalom

- Fejhallgató
- Hordozótáska
- 1 X AA akkumulátor
- 1 X " 1 ill. 2 repülőgépen használható adapter" (nikkel-borítású csatlakozókúp)
- 1 X 3.5mm - 6.3 mm adapter (nikkel-borítású csatlakozókúp)

Az akkumulátorok behelyezése

1. Csúsztassa ki az akkumulátortartó borítást, ahogy az a képen látható.
2. Helyezze az AA elemet az akkumulátortartóba, ügyelve a polaritásokra (+/-).
3. Zárja vissza az akkumulátorborítást.

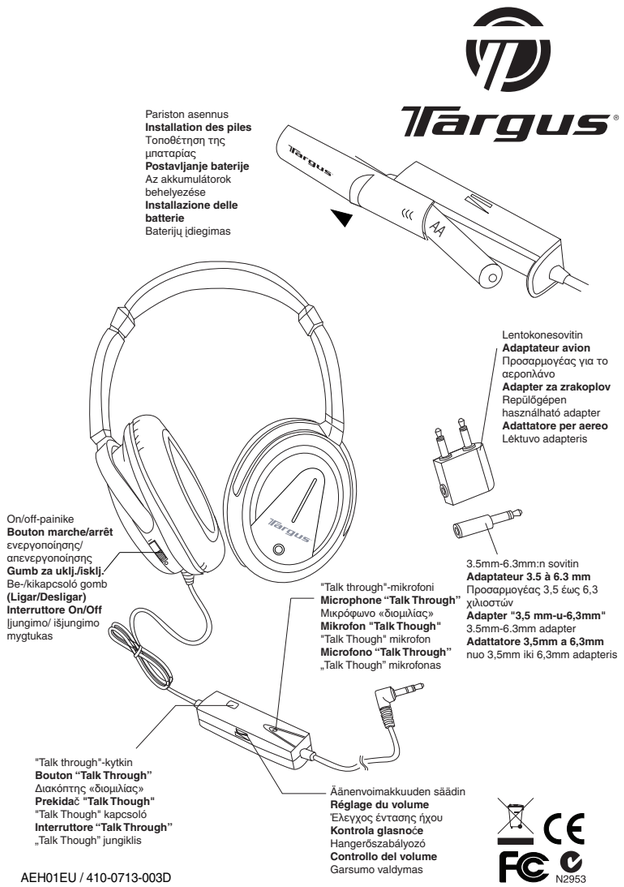
A fejhallgató üzemeltetése

- Használja a be-/kikapcsoló gombot a zajszűrés aktiválásához
- A fejhallgatót használhatja az akkumlulátor áramellátás ill. a zajszűrő funkció nélkül is.
- A fejpánt kényelmesen állítható.
- Dugja be a kiválasztott audio jack-dugóba, használja a mellékelt adaptert, ha szükséges.

A "Talk Through" funkció használata

A "Talk Through" funkció aktiválásához győződjön meg róla, hogy a fejhallgató be van kapcsolva, majd nyomja meg, és tartsa lenyomva a "Talk Through" gombot, amelyet az akkumulátortartó tetején talál. Egyszerűen engedje fel a "Talk Through" gombot a kikapcsoláshoz. Ha a gombot elengedte, a fejhallgató zajszűrő módba lép. A termék adapterdugót tartalmaz, hogy repülőn is használhassa az in-flight audio programot. A 3.5 mm - 6.3mm adapter lehetővé teszi a fejlhallgató használatát más típusú audio készülékekkel is.

FIGYELEM:
- Ne helyezze a fejhallgatót hőforrás közelébe, mint pl. radiátor, fűtő ventilátor, ill. ne tegye ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a fejhallgatót olyan helyre, ahol az nedvességnek, esőnek, rázkódásnak, vagy nagy pornak van kitéve.
- A fejhallgató külső részét nedves törlőkendővel tisztítsa. Ne használjon ásványvizet.
- Használat után az akkumulátort vegye ki.



IT - ITALIANO- INIZIO RAPIDO

Cuffie Travel-Ease con soppressione attiva del rumore

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto delle Cuffie Travel-Ease con soppressione attiva del rumore. Queste cuffie hanno un esclusivo dispositivo "Talk Through" che consente agli utilizzatori di tenere una conversazione o di essere in grado di ascoltare annunci esterni senza rimuovere le cuffie.

Elenco dei Contenuti

- Cuffie
- Sacca per trasporto
- 1 X Batteria tipo AA
- 1 X "adattatore per linea aerea 1 a 2" (polo placcato in nickel)
- 1 X adattatore 3,5mm a 6,3mm (polo placcato in nickel)

Installazione della Batteria

1. Far scorrere in posizione aperta il coperchio del vano batteria come illustrato.
2. Posizionare una batteria di tipo AA nel vano, seguendo le polarità (+/-).
3. Chiudere il coperchio del vano batteria.

Funzionamento delle Vostre Cuffie

- Utilizzare l'interruttore On/Off per attivare il dispositivo di eliminazione del rumore.
- Le cuffie possono essere utilizzate senza alimentazione a batteria o senza dispositivo di eliminazione del rumore.
- La banda per il capo è regolabile per una maggiore comodità.
- Inserire nel vostro jack audio selezionato, utilizzando se necessario uno degli adattatori forniti.

Utilizzo del dispositivo "Talk Through"

Per attivare la funzione "Talk Through", assicuratevi che le cuffie siano accese, premete e tenete premuto semplicemente il pulsante "Talk Through" posizionato in cima al vano batteria. Quando avete terminato rilasciate semplicemente il pulsante "Talk Through" per spegnere il dispositivo. Quando il pulsante è rilasciato le cuffie ritornano in modalità eliminazione del rumore.

Questo prodotto include anche una spina adattatore per accedere ai programmi audio a bordo di aeroplani. L'adattatore 3,5mm a 6,3mm vi consente di utilizzare le vostre cuffie con diversi tipi di dispositivi audio.

ATTENZIONE:
- Non posizionare le cuffie vicino a sorgenti di calore come ad esempio radiatori, prese di riscaldamento o luce solare diretta.
- Non posizionare le cuffie ove vi sia umidità, pioggia, vibrazione, urto o polvere eccessiva.
- Pulire gli auricolari con un panno inumidito. Non usare soluzioni a base minerale.
- Rimuovere le batterie dopo l'uso.

LT - LIETUVIŠKAI - GREITAS PASIRENGIMAS DARBUI

Travel-Ease kelioninės ausinės su aktyvia triukšmo panaikinimo funkcija

Įvadas

Sveikiname įsigijus TargusTravel-Ease kelionines ausines su aktyvia triukšmo panaikinimo funkcija. Šios ausinės turi unikalią „Talk Through" funkciją, leidžiančią vartotojams bendrauti ir girdėti išorinę aplinką neišsiimant ausinių.

Turinys

- Ausinės
- Nešiojimo dėklas
- 1 x AA akumuliatorius
- 1 x 1 iki 2 lėktuvo adapteris (nikeliu dengtas kištukas)
- 1 x 3,5mm iki 6,3mm adapteris (nikeliu dengtas kištukas)

Baterijų įdiegimas

1. Nustumkite akumuliatoriaus ertmės dangtelį kaip parodyta.
2. Įdėkite AA baterijas į baterijų dėklą, atsižvelgdami į nurodytus polius (+/-).
3. Uždarykite baterijų dėklo dangtelį.

Kaip elgtis su ausinėmis

Mygtukų „On/Off" (įjungta/ išjungta) pagalba, aktyvuokite trukšmo pašalinimą
- Ausinės gali būti naudojamos ir be baterijų ar triukšmo šalinimo funkcijų.
- Galvos dirželis yra reguliuojams.
- Įjunkite į pasirinktą garso kištuką, naudodami tiekiamus adapterius, jei reikia.

Kaip naudotis „Talk Through" funkcija

Norint aktyvuoti „Talk Through" funkciją, įsitikinkite, kad ausinės yra įjungtos ir paprasčiausiai nuspauskite bei palaikykite „Talk Through" mygtuką, esantį baterijų dėklo viršuje. Paprasčiausiai atleiskite „Talk Through" mygtukai, kai baigsite, kad išsijungtų. Atleidus mygtuką, ausinės grįžta į triukšmo pašalinimo režimą.

Šis produktas taip pat turi adapterį, skirtą garso programoms lėktuvuose skrydžio metu. Nuo 3,5mm iki 6,3mm adapteriai leidžia naudotis ausinėmis skirtingais garso įrenginiais.

ĮSPĖJIMAS:
- Nedėkite ausinių netoli šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriui, šildytuvai ar tiesioginiai saulės spinduliai.
- Nedėkite ausinių, kur drėgna, lyja, vibruoja, krato ar daug dulkių.
- Išvalykite ausinių dėžutes drėgnu audeklu. Nenaudokite mineralinių spiritinių skysčių.
- Išimkite baterijas po naudojimo.

HR - HRVATSKI - BRZI POČETAK

Travel-Ease slušalice s aktivnim poništajem buke

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji Targus Travel-Ease slušalica s aktivnim poništajem buke. Ove slušalice imaju jedinstvenu značajku "Talk Through" koja omogućuje korisnicima razgovarati ili čuti vanjske obavijesti bez skidanja slušalica.

Sadržaj

- Slušalice
- Vrećica za nošenje
- 1 x AA baterija
- 1 x "1-u-2 zrakoplovni adapter" (nikliranl utikač)
- 1 x "3,5mm-u-6,3mm adapter" (nikliranl utikač)

Postavljanje baterije

1. Povucite poklopac odjelika za bateriju da se otvori, kao na slici.
2. Postavite AA bateriju u odjelak za bateriju, sljedeći polaritete (+/-).
3. Zatvorite poklopac odjelika za bateriju.

Uporaba slušalica

- Uporabite prekidač uklj./isklj. za aktiviranje poništaja buke
- Slušalice se mogu koristiti i bez napajanja baterija i značajke poništaja buke.
- Naglavni dražć možete prispodobiti radi udobnosti.
- Priključite slušalice u odabranu audio utičnicu, uz uporabu nekog od priloženih adaptera, ako je to potrebno.

Uporaba značajke "Talk Through"

Za aktiviranja značajke "Talk Through" proizvođe jesu li slušalice uključene i samo pritisnite i držite gumb „Talk Through", koji se nalazi povrh odjelika za bateriju. Po zaustavljanju samo otpustite gumb „Talk Through" za isključenje značajke. Kada se gumb otpusti, slušalice se vraćaju u režim poništaja buke.

Ovaj proizvod uključuje i adapterski utikač za pristup audio programu u zrakoplovima tijekom leta. Adapter s 3,5 mm na 6,3 mm omogućuje Vam korištitl slušalice s različitim vrstama audio uređaja.

OPREZ:
- Ne postavljajte slušalice u blizini izvora topline, kao što su radijator, otvori za grijanje, te izravno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte slušalice na mjesta izložena vlazi, kišl, vibracijama, udaru ili prevelikoj prašini.
- Očistite kućišta slušalica navlaženom krpom. Ne koristite mineralne alkohole.
- Izvadite bateriju nakon uporabe.

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΆ - ΓΡΗΓΟΡΗ ΈΝΑΡΞΗ

Ακουστικά Travel-Ease με ενεργή ακύρωση θορύβου

Εισαγωγή

Ζητήσαμε τη χρήση των ακουστικών τσέπιου της Targus με ενεργή ακύρωση θορύβου Xphrotes τη συγχαιλούν τη μη μηρφον για ένα μοναδικό Χαρακτηριστικό «ομιλίας» που επιτρέπει στους Λίστα περιεχομένων ακούστε εξόυν ένα μοναδικό Χαρακτηριστικό «ομιλίας» που επιτρέπει στους χρήστες να συνομιλούν ή να μπορούν να ακούν εξωτερικές ανακοινώσεις χωρίς να τα βγάλουν.

- Ακουστικά
- Πουγκί μεταφοράς
- 1 μπαταρία AA
- 1 προσαρμογέας 1 έως 2 γραμμών στο αεροπλάνο (με επιν!κελωμένη ακίδα)
- 1 προσαρμογέας 3,5 έως 6,3 χιλιοστών (με επιν!κελωμένη ακίδα)

Τοποθέτηση της μπαταρίας

1. Ανοίξτε ωστε το κάλυμμα του διαμερίσματος της μπαταρίας με τον τρόπο που υποδείκνυται στην εικόνα.
2. Τοποθετήστε μια μπαταρία AA στο διαμέρισμα της μπαταρίας, τηρώντας τις οδηγίες για την πολικότητα (+/-).
3. Κλείστε το κάλυμμα του διαμερίσματος της μπαταρίας.

Λειτουργία των ακουστικών σας

- Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) για να ενεργοποιήσετε την ακύρωση θορύβου.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά χωρίς τα χαρακτηριστικά της ισχύος της μπαταρίας ή της ακύρωσης θορύβου.
- Για την άνεσή σας το στεφάνι κεφαλιού είναι ρυθμιζόμενο.
- Συνδέστε στην επιλογή σας υποδοχή ήχου, ανάλογα υπολογιστές από τους προσαρμογείς, αν χρειαστεί.

Χρήση του Χαρακτηριστικού «ομιλίας»

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «ομιλίας», βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα και ανάψε πλέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «ομιλίας» (Talk through) που βρίσκεται στο εκάνω μέρος του διαμερίσματος της μπαταρίας. Όταν τελειώσετε, αφεί να αφήσετε το κουμπί, τα ακουστικά ενεργοποιούν αυτή λειτουργία ακύρωσης θορύβου. Το πρώτο επίπεδο ηχομόνωσης δίνει βάρος του προσαρμογέα για πρόσβαση στο πρόγραμμα ήχου της πτήσης όταν τοποθετείτε με αεροπλάνο. Ο προσαρμογέας 3,5 έως 6,3 χιλιοστών σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά σας με διάφορους τύπους συσκευών ήχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Μην τοποθετείτε τα ακουστικά κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, εκρόθερμα ή σημεία όπου σέρνει το φως του ήλιου.
- Μην τοποθετείτε τα ακουστικά σε σημεία που είναι εκτεθειμένα σε υγρασία, βροχή, δονήσεις, κραδασμούς ή υπερβολική σκόνη.
- Φροντίστε να καθαρίζετε τις θήκες των ακουστικών με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε νέφη.
- Φροντίστε να αφαιρείτε τις μπαταρίες έπειτα από χρήση.

FR - FRANÇAIS - DÉMARRAGE RAPIDE

Le Casque audio à réduction active du bruit (Active Noise Cancellation)

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté le Casque audio à réduction active du bruit (Active Noise Cancellation - Atténuation des bruits environnants) confortable pour les voyages. Ce casque possède une fonction unique "Talk Through" qui permet à ses utilisateurs de parler et d'entendre des annonces de l'extérieur sans enlever le casque.

Liste des pièces fournies

- Casque d'écoute
- Sacoche
- 1 pile AA
- 1 X "1 à 2 adaptateur pour avion" (broche nickelée)
- 1 X adaptateur 3.5 mm à 6.3 mm (broche nickelée)

Installation des piles

1. Glissez le couvercle du compartiment des piles pour l'ouvrir, comme il est montré sur l'image.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (+/-).
3. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

Fonctionnement du casque d'écoute

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour activer la fonction d'atténuation des bruits environnants.
- Le casque peut être utilisé sans alimentation piles et sans la fonction d'atténuation des bruits environnants.
- L'arceau est ajustable et confortable.
- Enfiches le connecteur dans la prise d'écoute choisie en utilisant les adaptateurs fournis, si nécessaire.

Utilisation de la fonction "Talk Through"

Avant d'activer la fonction "Talk Through", assurez-vous que le casque est en marche et appuyez maintenez enfoncé le bouton "Talk Through" situé au-dessus du compartiment des piles. Relâchez le bouton "Talk Through" pour désactiver cette fonction. En relâchant le bouton, le casque revient dans le régime d'atténuation des bruits environnants.

Le casque est fourni d'un adaptateur pour avoir accès aux programmes radio internes à bord des avions. Cet adaptateur de 3.5 mm à 6.3 mm peut être utilisé avec différents types d'appareils audio.

ATTENTION :
- Ne jamais exposer le casque à proximité d'une source de chaleur telle que : radiateurs, appareils de chauffage ou lumière solaire directe.
- Ne jamais exposer le casque à l'humidité, à la pluie, aux vibrations, aux coups ou à la poussière.
- Nettoyer les oreillettes du casque avec un chiffon légèrement mouillé. Ne jamais utiliser de solvant blanc.
- Enlevez les piles lorsque vous n'utilisez pas le casque.

FI - SUOMI - PIKA-ASENNUSOPAS

Travel-Ease-kuulokkeet häiriöäänä poistavalla toiminnolla

Johdanto

Onnaksi olkoon! Olet juuri ostanut Targus Travel-Ease-kuulokkeet häiriöäänä poistavalla toiminnolla. Nämä kuulokkeet ovat varustettu ainutlaatuisella "Talk Through"-ominaisuudella, jonka avulla käyttäjä pysyy keskustelemaan tai kuuntelemaan ulkopolisia kuulluksia ottamatta kuulokeita pois korvilta.

Sisällysluettelo

- Kuulokkeet
- Kantopussikka
- 1 X AA paristo
- 1 X "1-2 lentokonesovitinta " (nikkeli-päällystetty pin-liitin)
- 1 X 3.5mm-6.3mm:n sovitin (nikkeli-päällystetty pin-liitin)

Pariston asennus

1. Liitä paristosuojan kansi pois paikaltaan kuvan osoittamalla tavalla.
2. Laita AA-paristo paristosuojaan, ja tarkasta, että navat vastaavat paristosuojan merkintöjä (+/-).
3. Sulje paristosuojan kansi.

Kuulokkeiden käyttö

- Käytä on/off-kytkintä häiriöäänipoistotoiminnon aktivoimiksi.
- Voit käyttää kuulokkeita ilman paristoja tai häiriöäänipoistotoimintaa.
- Voit säätää päätukea sopiaksi
- Kytke valitsemaasi audio-pistokkeeseen käyttäen yhtä pakkauksen kuluvista sovittimista tarvittaessa.

"Talk through"-ominaisuuden käyttö

Aktivoidaksesi "Talk through"-ominaisuus varmista, että kuulokkeet ovat päällä. Paina ja pidä alhaalla paristosojan päällä olevaa "Talk Through"-painiketta. Irrota "Talk Through"-painikkeesta, kun haluat lopettaa toiminnon. Kun painike on vapautettu, kuulokkeet palaavat häiriöäänipoistotilaan

Tähän luotaperäisen kuulun myös lentokonesovitinliitin, jonka avulla voit kuunnella audio-ohjelmia lentokoneessa. Voit liittää 3.5mm-6.3mm:n sovittimen erilaisiin äänentoistolaitteisiin.

VAROITUS:
- Kuuman ilman lähteet, kuten lämpöpatterit, lämmityslaitteet ja suora auringonvalo saattavat vahingoittaa kuulokkeita. Älä jätä kuulokkeita paikkaan, jossa kuulokkeet saattaisivat altistua kuumuudelle.
- Älä jätä kuulokkeita paikkaan, jossa ne saattaisivat altistua kosteudelle, sateelle, värinälle, iskuille tai pölylle.
- Puhdista kuulokkeet kostealla liinalla. Älä käytä mineraalitarpeitta.
- Poista paristot käytön jälkeen.

PT - PORTUGUÊS - INÍCIO RÁPIDO

Auscultadores de viagem com cancelamento activo do ruído Targus Travel-Ease

Introdução

Parabéns pela sua compra dos Auscultadores de viagem com cancelamento activo do ruído Targus Travel-Ease. Estes auscultadores têm uma função única "Talk Through" que permite que os utilizadores tenham uma conversa ou consigam ouvir anúncios externos sem remover os auscultadores.

Lista do Conteúdo

- Auscultadores
- Bolsa de transporte
- 1 Bateria AA
- 1 "adaptador de avião 1 para 2" (perno com banho de niquelagem)
- 1 adaptador de 3,5mm até 6,3mm (perno com banho de niquelagem)

Instalação da Bateria

1. Abra a tampa do compartimento da bateria fazendo-a Deslizar tal como se ilustra.
2. Coloque a bateria AA no compartimento da bateria, seguindo as polaridades (+/-).
3. Feche a tampa do compartimento da bateria.

Utilização dos Auscultadores

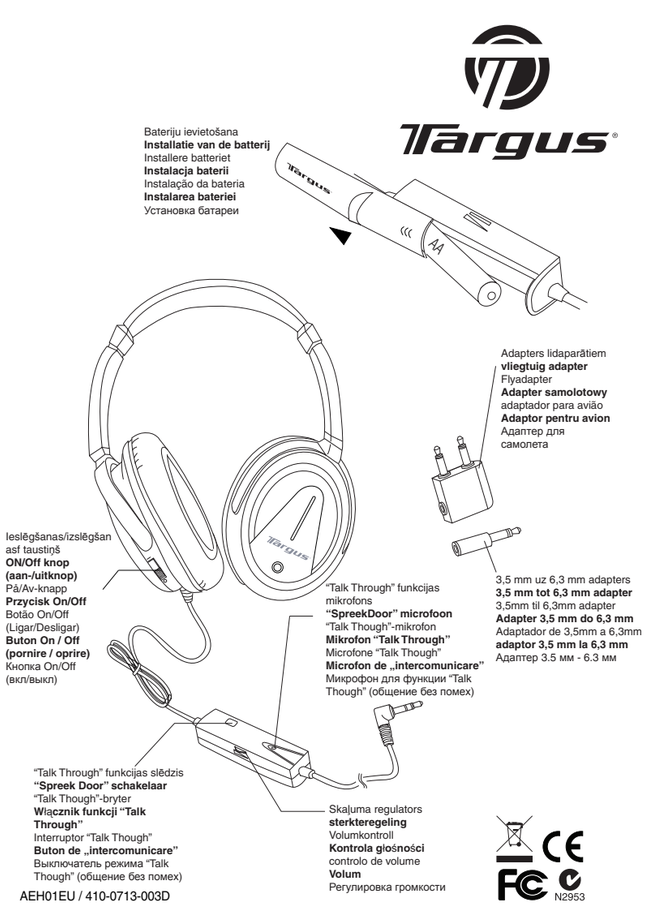
- Use o interruptor On/Off para activar a anulação de ruído.
- Os auscultadores podem ser usados sem corrente da bateria ou sem a função de anulação de ruído.
- A faixa para cabeça é regulável para oferecer conforto.
- Insira o jack de áudio que deseje, usando um dos adaptadores fornecidos se necessário.

Utilização da função "Talk Through"

Para activar a função "Talk Through", certifique-se de que os auscultadores estão ligados e basta que pressione e mantenha pressionado o botão "Talk Through" que se encontra no cimo do compartimento da bateria. Quando terminar, basta que liberte o botão "Talk Through" para a desactivar. Quando o botão é libertado os auscultadores voltam ao modo de anulação de ruído.

Este produto também inclui uma ficha de adaptador para aceder ao programa de áudio a bordo dos aviões. O adaptador de 3,5mm a 6,3mm permite que use os auscultadores com diferentes tipos de dispositivos de áudio.

CUIDADO:
- Não coloque os auscultadores junto a fontes de calor como radiadores, aberturas de ventilação de aquecimento ou luz directa do sol.
- Não coloque os auscultadores onde houver humidade, chuva, vibração, choque ou pó em excesso.
- Limpe os compartimentos dos auscultadores com um pano húmido. Não use essências minerais.
- Remova as baterias depois de usar.



PL - POLSKI - KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Słuchawki Travel-Ease z aktywną redukcją szumów

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu słuchawek Targus Travel-Ease z aktywną redukcją szumów. Słuchawki są wyposażone w unikalną funkcję "Talk Through" pozwalającą użytkownikowi na prowadzenie rozmowy lub słuchanie zewnętrznych komunikatów bez konieczności zdejmowania słuchawek.

Zawartość zestawu

- Słuchawki
- Futerał
- 1 X bateria AA
- 1 X adapter samolotowy "1 to 2" (wtyk niklowany)
- 1 X adapter 3,5 mm - 6,3 m adapter (wtyk niklowany)

Instalacja baterii

1. Zsuń pokrywę kieszeni na baterie, jak pokazano na ilustracji.
2. Włóż baterię AA do kieszeni, zwracając uwagę na zgodność biegunów (+/-).
3. Zamknij pokrywę kieszeni na baterie.

Obsługa słuchawek

- Włącz redukcję szumów przyciskiem On/Off.
- Słuchawek można także używać bez zasilania baterią i bez włączania funkcji redukcji szumów.
- Pałąk słuchawek można regulować.
- Podłącz słuchawki do wybranego źródła dźwięku, w razie konieczności używając jednego z dostarczonych adaptorów.

Korzystanie z funkcji "Talk Through"

Przed włączeniem funkcji "Talk Through" upewnij się, że słuchawki są włączone a następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk "Talk Through" znajdujący się na górze kieszeni na baterie. Zwolnienie przycisku powoduje wyłączenie się funkcji. Po zwolnieniu przycisku słuchawki wracają do pracy w trybie redukcji szumów. Słuchawki wyposażone są w adapter umożliwiający ich podłączenie do urządzeń audio w samolocie. Adapter 3,5 mm do 6,3 mm pozwala na używanie słuchawek z różnymi urządzeniami audio.

OSTRZEŻENIE:
- Nie umieszczaj słuchawek w pobliżu źródeł ciepła tj. grzejników, otworu wylotowe ciepłego powietrza i nie narażaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie przechowuj słuchawek w miejscach narażonych na wilgoć, deszcz, wibracje, wstrząsy lub nadmierne zapylenie.
- Czyść słuchawki wilgotną szmatką. Nie używaj spirytusu mineralnego.
- Po użyciu wyjmij baterie.

NO - NORSK - HURTIGSTART

Hodetelefoner for reisekomfort med aktiv lydkansellering

Introduksjon

Gratulerer med kjøpet av Targus hodetelefoner for reisekomfort med aktiv lydkansellering. Disse hodetelefonene har en unik "Talk Through"-funksjon som gjør at brukere kan høre en samtale eller høre eksterne annonseringer uten å fjerne hodetelefonene.

Innholdsliste

- Hodetelefoner
- Bæreveske
- 1 X AA-batteri
- 1 X "1 til 2 flyadapter" (nikkelbelagt nål)
- 1 X 3,5mm til 6,3mm adapter (nikkelbelagt nål)

Installere batteriet

1. Skyv opp batterilukken som illustrert.
2. Plasser AA-batteriet inn i batterihuset, og følg polaritetsinnstillingene (+/-).
3. Lukk batterilukken.

Opprere hodetelefonene

- Bruk På/Av-bryteren for å aktivere lydkansellering
- Hodetelefonene kan brukes uten batteristrøm eller lydkanselleringsfunksjonen.
- Hodebåndet er justerbart for komfort.
- Plugg inn i foretrukket audiokontakt. Bruk en av de medfølgende adapterne hvis nødvendig.

Bruk av "Talk Through"-funksjonen

For å aktivere "Talk Through"-funksjonen, sørg for at hodetelefonene er på, og trykk og hold inne "Talk Through"-knappen på toppen av batterihuset. Slipp "Talk Through"-knappen når du er ferdig for å slå den av. Når knappen slippes, går hodetelefonene tilbake til lydkanselleringsmodus.

Dette produktet inkluderer også en adapterplugg for å få tilgang til audioprogrammer ombord i fly. Den 3,5mm til 6,3mm adapteren lar deg bruke hodetelefonene med ulike typer audioapparater.

ADVARSEL:
- Ikke plasser hodetelefonene nær varmekilder som radiatorer, varmeluker eller direkte sollys.
- Ikke plasser hodetelefonene på steder med fuktighet, regn, vibrasjoner, støt eller store mengder støv.
- Rengjør hodetelefonenes deksel med en fuktig klut. Ikke bruk rensebensin.
- Fjern batteriene etter bruk.

NL - NEDERLANDS - SNEL BEGIN

Targus Travel-Ease Headphones with Active Noise Cancellation

Inleiding

Gelukgewenst! met van aankoop van de Targus Travel-Ease Headphones with Active Noise Cancellation Reisgemak actieve lawaai annuliatie koptelefoons. Deze koptelefoons hebben een uniek "Spreek Door" kenmerk, dit stelt de gebruiker in staat om een gesprek te voeren of om externe aankondigingen te horen zonder de koptelefoons te verwijderen.

Inhoudslijst

- Koptelefoons
- Draagtas
- 1 X AA Batterij
- 1 X "1 tot 2 luchtvijn adapter" (vernikkelde pen)
- 1 X 3,5 tot 6,3 adapter (vernikkelde pen)

Installatie van de batterij

1. Schuif het batterijvakdekset open, zoals afgebeeld.
2. Plaats AA batterij in het batterijvakje, de polarititeiten (+/-) volgend.
3. Sluit het batterijvakdekset.

Bedien uw koptelefoon

- Gebruik de aan/uit schakelaar om de lawaai annuliatie te activeren.
- De koptelefoons kunnen worden gebruikt zonder batterij bekrachtiging of lawaai annuliatefunctie.
- De hoofdband is instelbaar voor gemak.
- Sleek de stekker in uw geselecteerde audio ingang, met gebruik van eventueel één van de bijgeleverde adapters.

Het gebruik van het "Spreek Door" kenmerk

Om de "SpreekDoor" functie te activeren druk u op de "Spreek Door" knop, die zich boven op het batterij vak bevindt. Verzekerd u ervan dat de koptelefoons aan staan. Door de "Spreek Door" knop los te laten, schakelt u de functie uit. Als de knop is losgelaten schakelen de koptelefoons terug naar de lawaai annuliatie modus.

Dit product omvat ook een verloopstekker om toegang te hebben tot het audioprogramma tijdens de vlucht aan boord van vliegtuigen. De 3,5 mm tot 6,3 mm adapter laat u uw koptelefoon met verschillende types audioapparaten gebruiken.

WAARSCHUWING :
- Plaats de koptelefoons niet in de buurt van een warmtebron, zoals radiatoren, verwarmingsventilatoren of direct zonlicht.
- Plaats de koptelefoons niet waar vochtigheid, regen, trilling, schokken of buitensporig stof is.
- Maak de koptelefoonkastjes schoon met een vochtige doek. Gebruik geen minerale alcohol.
- Verwijder de batterijen na gebruik.

LV - LATVIEŠU - ĀTRĀ UZSĀKŠANA

"Travel-Ease" austiņas ar aktīvo trokšņa slāpēšanu

Ievads

Apsveicam jūs ar Targus "Travel-Ease" austiņām ar aktīvo trokšņa slāpēšanu ieguldīti. Šīm austiņām ir unikāla "runāt caur" funkcija, kas ļauj lietotājiem sarunāties vai būt spējīgiem dzirdēt ārējus paziņojumus, nenoņemot austiņas.

Saturs

- Austiņas
- Maisiņš pārnēsāšanai
- Viena AA baterija
- Viens "1 uz 2 lidaparata adapteru" (niķeļa uzgalis)
- Viens 3,5 mm uz 6,3 mm adapteris (niķeļa uzgalis)

Baterijas ievietošana

1. Atbīdiet bateriju nodalījuma vāciņu, kā parādīts attēlā.
2. Ievietojiet AA bateriju bateriju nodalījumā atbilstoši polārajiem (+/-).
3. Aizvērtā bateriju nodalījuma vāciņu.

Austiņu darbināšana

- Izmantojiet On/Off (ieslēgt/izslēgt) slēdzi, lai aktivizētu trokšņa slāpēšanu
- Austiņas var lietot arī bez baterijām vai trokšņa slāpēšanas funkcijas.
- Regulējama stīpa
- Pieslēdziet to izvēlētajai audio pieslēgvietai, ja nepieciešams, izmantojot komplektā esošos adapterus.

"Talk Through" funkcijas izmantošana

Lai aktivizētu "Talk Through" funkciju, pārliecinieties, vai austiņas ir ieslēgtas un vienkāršā nospiediet un turiet nospiestu "runāt caur" taustiņu, kas atrodas bateriju nodalījuma augšpusē. Vienkārši atlaidiet "Talk Through" taustiņu, kad funkcija varēs nav nepieciešama, lai to izslēgtu. Ja taustiņš nav piespiests, austiņas atkal pārslēdzas trokšņa slāpēšanas režīmā.

Izstrādāti ar unikālu komplekta ārēju adaptera kontaktdakšu, kas piemērota iīadaparātu audioprogrammām lidmašīnu tuvumā. 3,5 uz 6,3 mm adapteri ļauj izmantot austiņas dažāda veida audierīcēm.

UZMANĪBU:
- Nevietojiet austiņas tādu ierīču tuvumā, kā piemēram, radiatori vai sildtāji, kā arī nepakļaujiet tās tiešu saulesstaru iedarbībai.
- Nevietojiet austiņas uz mitras virsmas, nepakļaujiet tās lietus, vibrāciju, trieciena vai putekļu ietekmei.
- Notīriet austiņu korpusu ar mitru drānu. Nelietojiet minerālu spirtotus šķīdrumus.
- Pēc lietošanas izņemiet baterijas.

RO - ROMÂNĂ - PORNIRE RAPIDĂ

Căşti pentru călătorie cu funcţie activă de reducere a zgomotului de fond

Introducere

Felicitări pentru achiziţionarea căştilor Targus pentru călătorie cu funcţie activă de reducere a zgomotului de fond. Aceste căşti sunt prevăzute cu o caracteristică de „intercomunicare" ce permite utilizatorilor să poarte o conversaţie sau să audă anunţuri exterioare fără să îşi scoată căştile.

Lista produselor incluse

- Căşti
- Husă pentru transport
- 1 baterie reîncărcabilă de tip AA
- 1 adaptor pentru linia aeriană „1 la 2" (pin placat cu nichel)
- 1 adaptor 3,5 mm la 6,3mm (pin placat cu nichel)

Instalarea bateriei

1. Deschideţi capacul compartimentului bateriei, aşa cum este ilustrat în imagine.
2. Introduceţi bateria de tip AA în compartimentul corespunzător, respectând polaritatea (+/-).
3. Închideţi capacul compartimentului bateriei.

Mod de utilizare a căştilor

- Utilizaţi butonul On / Off (pornit / oprit) pentru a activa funcţia de reducere a zgomotului de fond
- Căştile pot fi folosite fără alimentare de la baterie sau funcţia de reducere a zgomotului de fond.
- Banda de fixare pe cap este reglabilă, pentru a asigura confortul necesar.
- Introduceţi mufa căştilor în mufa audio dorită, folosind unul dintre adaptoarele incluse, dacă este necesar.

Utilizarea caracteristicii de „intercomunicare"

Pentru a activa funcţia de „intercomunicare", căştile trebuie să fie pornite; nu trebuie decât să ţineţi apăsat butonul de "intercomunicare" situat deasupra compartimentului bateriei. La final, eliberaţi butonul de "intercomunicare" pentru a dezactiva funcţia. Când butonul este eliberat, căştile revin la modul de reducere a zgomotului de fond. Produsul include de asemenea o fişă adaptoare pentru ascultarea programele audio străine disponibile la bordul avioanelor. Adaptorul 3,5 mm la 6,3 mm vă permite să utilizaţi căştile cu diverse tipuri de aparate audio.

ATENŢIE:
- Nu aşezaţi căştile în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoare, ventilatoare de aer cald sau în lumina directă a soarelui.
- Nu aşezaţi căştile în locuri cu umiditate ridicată şi nu le expuneţi la ploaie, vibraţii, şocuri sau praf excesiv.
- Ştergeţi căştile cu o cârpă umedă. Nu folosiţi agenţi de curăţare pe bază de alcool.
- Scoateţi bateriile după utilizare.

RU - РУССКИЙ - БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

Дорожные наушники с системой активного шумоподавления

Введение

Поздравляем вас с покупкой дорожных наушников компании Targus с системой активного шумоподавления. Данные наушники имеют уникальную функцию "Talk Through" (общение без помех) которая позволяет поддерживать разговор или слушать внешние объявления, не снимая наушники.

В комплект входят
- Наушники
- Чехол для переноски
- 1 батарея AA
- 1 "адаптер для самолета на 1 - 2" (никелированный контакт)
- 1 адаптер на 3.5 - 6.3 мм (никелированный контакт)

Установка батареи

1. Откройте крышку отсека батарей, как показано на рисунке.
2. Поместите одну батарею AA в отсек для батарей, соблюдая полярности (+/-).
3. Закройте крышку отсека батарей.

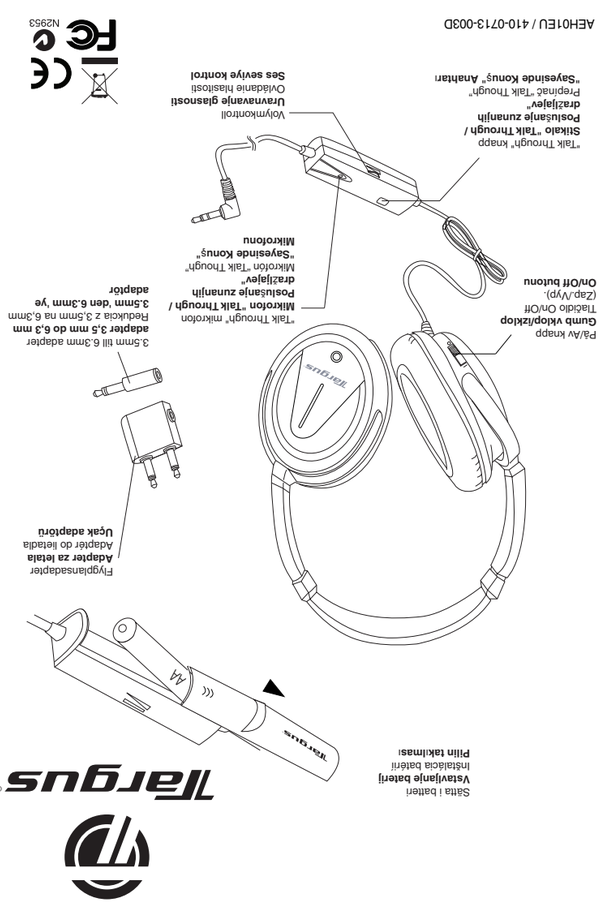
Управление наушниками
- Чтобы включить систему шумоподавления, используйте выключатель On/Off (вкл/выкл)
- Наушники могут использоваться без батареи или функции шумоподавления.
- Обод наушников регулируется под конкретного пользователя.
- Вставьте штекер в выбранный аудиоразъем или используйте один из адаптеров в комплекте.

Использование функции "Talk Through" (общение без помех)

Чтобы активировать функцию "Talk Through", убедитесь, что наушники включены и просто нажмите кнопку "Talk Through", расположенную в верхней части отсека для батарей. Чтобы выйти из режима "Talk Through" после завершения разговора , отпустите кнопку. После того, как кнопка отпущена, наушники возвращаются в режим шумоподавления.

Данное устройство также снабжено адаптером для прослушивания аудиопрограмм на борту самолета. Адаптер 3.5 мм - 6.3 мм позволяет подключать наушники к различным типам аудиоустройств.

ВНИМАНИЕ:
- Не оставляйте наушники возле источников тепла, таких как радиаторы, воздуховоды нагревателей, или под прямыми солнечными лучами.
- Не подвергайте наушники воздействию влаги, дождя, вибрации, ударных нагрузок и пыли.
- Очищайте динамики наушников мягкой тканью. Не используйте уайт-спирит.
- Извлеките батарею после прекращения использования



TR - TÜRKÇE - HIZLI BAŞLANGIÇ

Etkin Ses Kontrollü Taşıması-Kola Kulaklıklar

Önsöz

Targus Etkin Ses Kontrollü Taşıması-Kolay Kulaklıkları satın aldığınız için tebrik ederiz. Bu kulaklıklar kullanıcıya bir konuşma yapabilme veya dışarıdan gelen anonsları kulaklığı çıkarmadan duyma imkanı tanıya eşsiz bir "Sayesinde Konuş" özelliğine sahip.

İçerik

- Kulaklıklar
- Taşıma torbası
- 1 X AA Pil
- 1 X "1'den 2'ye havayolu adaptörü" (nikel-kaplı iğine)
- 1 X 3.5mm 'den 6.3mm 'ye adaptör (nikel-kaplı iğine)

Pilin Takılması

1. Gösterildiği gibi pil kapağını kaydırarak açın.
2. (+/-) kutuplarına uyarak, AA pili pil yuvasına takın.
3. Pil yuvası kapağını kapatın.

Kulaklıkların Kullanımı

- Ses kontrolünü etkinleştirmek için On/Off anahtarını kullanın
- Kulaklıklar pil gücü olmadan veya ses kontrolsüz de kullanılabilir.
- Kafa bandı daha rahat kullanım için ayarlanabilir.
- Ses prizine takın, gerekirse sağlanan adaptörlerden birini kullanın.

"Sayesinde Konuş" özelliğinin kullanımı

"Sayesinde Konuş" özelliğini etkinleştirmek için, kulaklıkların etkin olduğundan emin olun ve pil yuvasının üzerinde bulunan "Sayesinde Konuş" butonuna sadece basın ve tutun. Bitirince kapatmak için "Sayesinde Konuş" butonunu bırakmak yeterlidir. Buton bırakılınca kulaklıklar ses kontrol kipine geri döner.

Bu ürün uçaklarda uçak içi ses programlarına erişim için bir adaptör prizi de içeriyor. 3.5mm 'den 6.3mm 'ye kadar olan adaptör kulaklığınızı farklı ses aygıtlarıyla kullanmanıza imkan tanır.

UYARI:
- Kulaklıkları kalorifer, ısı vantilatörleri veya doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynakları yakınına koymayın.
- Kulaklığınızı nemli, yağmurlu, titreşimli, darbeli veya aşırı tozlu ortamlara koymayın.
- Kulaklığın bölmelerini nemli bir bezle temizleyin. Madeni alkoller kullanmayın.
- Kullanımdan sonra pilleri çıkartın.

SK - SLOVENČINA - RÝCHLY ZAČIATOK

Cestovné slúchadlá s aktívnym potlačením šumu

Úvod

Gratulujeme vám k nákupu cestovných slúchadiel od spoločnosti Targus s aktívnym potlačením šumu. Tieto slúchadlá majú unikátnu funkciu "Talk Through" (hovor cez) ktorá umožní užívateľom konverzovať alebo aby boli schopný počuť okolité zvuky bez zloženia slúchadiel.

Obsah balenia

- Slúchadlá
- Puzdro na prenášanie
- 1 X AA batéria
- 1 X "adaptér 1 na 2 do lietadla " (kolík potiahnutý niklom)
- 1 X "adaptér 3,5 mm na 6,3 mm" (kolík potiahnutý niklom)

Inštalácia batérie

1. Vysuňte kryt priestoru pre batériu tak, ako je to znázornené.
2. Vložte AA batériu do priestoru pre batériu s dodržaním polarít (+/-).
3. Zatvorte kryt priestoru pre batériu.

Používanie slúchadiel

- Pomocou prepínača On/Off (Zap./Vyp.) aktivujte potlačenie šumu.
- Slúchadlá môžete použiť bez batérie alebo funkcie potlačenia šumu.
- Pre pohodlnejšie používanie je držiak nastaviteľný.
- Pripojte slúchadlá k zvolenému audio konektoru a v prípade potreby použite dodávané adaptéry.

Používanie funkcie "Talk Through" (hovor cez)

Pre aktiváciu funkcie "Talk Through" sa uistite, že sú slúchadlá zapnuté a potom jednoducho stlačte a podržte tlačidlo "Talk Through" umiestnené na hornej časti priestoru pre batériu. Po dokončení, pre vypnutie funkcie jednoducho pustite tlačidlo "Talk Through". Po uvoľnení tlačidla sa slúchadlá vrátia do režimu potlačenia šumu.

Toto zariadenie obsahuje tiež adaptér pre pripojenie k zvukovému programu na palube lietadiel. Redukcia z 3,5 mm na 6,3 mm vám umožní používať slúchadlá s rôznymi typmi audio zariadení.

UPOZORNENIE:
- Slúchadlá neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla, napríklad radiátory, teplovzdušné ventilátory alebo priame slnečné svetlo.
- Slúchadlá nevystavujte vlhkosti, dažďu, vibráciám, otrasom alebo prašným prostrediam.
- Priestory slúchadiel čistite pomocou navlhčenej handričky. Nepoužívajte lakový benzín.
- Po použití vyberte batérie zo zariadenia.

SI - SLOVENSKO - ZA HITER ZAČETEK

Udobne potovalne slušalke z aktivnim dušenjem zunanjega hrupa

Uvod

Iskrene čestitke za nakup udobnih potovalnih slušalk Targus z aktivnim dušenjem zunanjega hrupa. Te slušalke se odlikujejo z edinstveno funkcijo "Talk Through / Poslušanje zunanjih dražljajev", ki uporabniku omogoča, da se pogovarja ali sliši zunanji govor in mu pri tem ni potrebno sneti slušalk.

Seznam delov

- Slušalke
- Nosilna torbica
- 1 X AA baterija
- 1 X "1 do 2 adapter za letala " (ponikljan priključni vtič)
- 1 X 3.5mm do 6.3mm adapter (ponikljan priključni vtič)

Vstavljanje baterij

1. Pokrov za baterije potisnite tako, kot je prikazano na sliki.
2. Vstavite baterijo AA v predal in upoštevajte usmerjenost polov (+/-).
3. Zaprite pokrov predala za baterijo.

Začetek uporabe slušalk

- Za vklop nastavljanje glasnosti uporabite gumb vklop/izklop
- Slušalke lahko uporabljate brez baterije ali zmanjšanja hrupa.
- Naglavni trak lahko nastavljate za večjo udobnost.
- Slušalke priključite na želen avdio priključek tako, da uporabite enega od priloženih adapterjev (če je potrebno).

Uporaba funkcije "Talk Through / Poslušanje zunanjih dražljajev"

Za aktiviranje funkcije "Talk Through / Poslušanje zunanjih dražljajev" vklopite naprej slušalke in nato držite pritisnjen gumb "Talk Through/ Poslušanje zunanjih dražljajev", ki je nad pokrovom predala za baterijo. Za končanje funkcije "Talk Through/ Poslušanje zunanjih dražljajev" le spustite gumb. Nato se slušalke vrnejo v način za nastavljanje glasnosti.

Ta izdelek ima tudi dodaten adapterski vtič, ki omogoča dostop do avdio programov na letalih. 3,5 mm do 6.3 mm adapter lahko uporabljate z avdio napravami različnih tipkov.

OPOZORILO:
- Slušalk ne hranite v bližini virov toplote kot so npr. radiatorji, grelne odprtine oz. jih ne izpostavljajte direktnim sončnim žarkom.
- Slušalk v nobenem primeru ne izpostavljajte vlagi, dežju, vibracijam, tresljajem ali prekomernemu prahu.
- Ohišje slušalk čistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte etanola.
- Po uporabi odstranite baterijo.

SE - SVENSKA - SNABBSTART

Resa-lätt hörlurar med aktiv ljudborttagning

Introduktion

Grattis till ditt köp av Targus resa-lätt hörlurar med aktiv ljudborttagning. De här hörlurarna har en unik "Talk Through" funktion som tillåter användare att föra samtal eller att kunna höra externa meddelanden utan att ta bort hörlurarna.

Innehållsförteckning

- Hörlurar
- Påse
- 1 X AA Batteri
- 1 X "1 till 2 flygplansadapter" (nickelpläterat stift)
- 1 X 3.5mm till 6.3mm adapter (nickelpläterat stift)

Sätta i batteri

1. Låt batterifackets lock glida upp som illustrerat
2. Placera AA batteri i batterifacket, följ polariteterna (+/-).
3. Stäng batterifackets lock.

Använda dina hörlurar

- Använd På/Av knappen för att aktivera ljudborttagningen.
- Hörlurarna kan användas utan batteri eller ljudborttagningsfunktioner.
- Huvudbandet går att justera för bekvämlighet.
- Anslut till ditt valda ljuduttag, genom att använda någon av de medföljda adaptrarna om nödvändigt.

Använda "Talk Through" funktionen.

För att aktivera "Talk Through" funktionen, se till att hörlurarna är på och tryck helt enkelt och håll nere "Talk Through" knappen placerad ovanpå batterifacket. Släpp helt upp "Talk Through" knappen när du har stängt av den. När knappen är uppsläppt och hörlurarna återgår till ljudborttagningsläge.

Den här produkten inkluderar en adapterkontakt för att nå ljudprogrammen ombord på flygplan. 3.5 mm till 6.3mm adapter låter dig använda hörlurarna med olika typer av ljudenheter.

VARNING:
- Placera inte hörlurarna nära värmekällor såsom element, värmeventiler eller direkt solsken.
- Placera inte hörlurarna där det är fuktigt, regn, vibrationer, stötar eller mycket damm.
- Rengör hörlurarna med en fuktig trasa. Använd inte mineralalkohol.
- Ta bort batterierna efter användning.